

tiquement après 6 à 12 minutes.

Activation / désactivation permanente du rétroéclairage (avec adaptateur cc uniquement)

Appuyez sur la touche « SNOOZE / LIGHT » pendant 2 secondes pour activer / désactiver le rétroéclairage de façon permanente.

Réglage de l'heure

- Positionnez le curseur TIME/OFF/ALARM sur TIME.
- Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée.
- Positionnez le curseur TIME/OFF/ALARM sur OFF pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

Réglage de l'heure de réveil

- Positionnez le curseur TIME/OFF/ALARM sur ALARM.
- Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée.
- Positionnez le curseur TIME/OFF/ALARM sur OFF pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

Utilisation de la fonction réveil et répétition

- Activez l'alarme en appuyant sur la touche ALARM ON/OFF. Le symbole «  » s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition. Lorsque l'alarme retentit, l'icône d'alarme clignote.
- Pour désactiver la fonction d'alarme et de répétition, appuyez sur la touche ALARM ON/OFF. Le symbole sonore disparaît.

Remarque:

- Lorsque la fonction de répétition est activée, l'alarme se répète automatiquement après 5 minutes.
- En mode réveil (ALARM), positionnez le curseur BEEP/RADIO sur BEEP pour être réveillé par le bip de l'alarme.
- En mode réveil (ALARM), positionnez le curseur BEEP/RADIO sur RADIO pour être réveillé par la radio.
- L'alarme radio se déclenche au volume sur lequel la radio était réglée la dernière fois qu'on l'a éteinte.
- L'alarme radio s'arrête au bout de 30 minutes si le bouton de rappel (Snooze) n'a pas été enfoncé.

Fonctionnement de la radio AM/FM

- Appuyez sur la molette de volume pour allumer la radio.
- Déplacez le curseur AM/FM pour sélectionner le mode AM ou FM.
- Appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour modifier la fréquence.
- Tournez la molette de VOLUME pour augmenter ou diminuer le son.
- Appuyez à nouveau sur la molette de volume pour éteindre la radio.

Fréquence AM - Réglage automatique

Positionnez le curseur « OFF/US/UK/DE/JP » selon le pays souhaité. Le réveil radio sélectionne automatiquement la fréquence AM requise pour le pays où vous vous trouvez.

Fréquence AM - Réglage manuel

Le réveil radio est équipé d'une fonction de réglage manuel qui vous permet de modifier la fréquence AM pour le Royaume-Uni et l'Europe, ou pour les États-Unis.

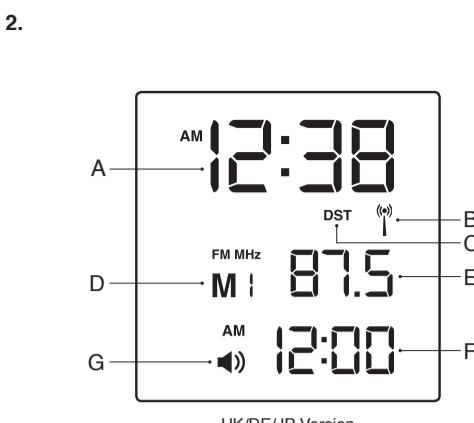
- Positionnez le curseur « OFF/US/UK/DE/JP » en position « OFF ».
- Appuyez sur la molette « VOLUME » pour allumer la radio.
- Appuyez sur la molette « VOLUME » et maintenez-la enfoncée, tout en appuyant sur la touche « RESET » à l'aide d'un objet pointu.
- Relâchez la touche « RESET » en premier, puis relâchez la molette « VOLUME » après 3 secondes.

Mémorisation des stations de radio

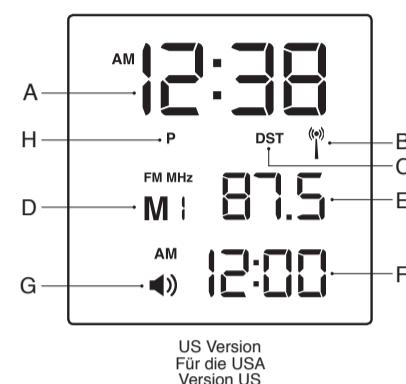
- En mode Radio, appuyez et maintenez la touche M1/M2/M3 pendant 2 secondes pour mémoriser la station de radio en cours d'écoute. La station a bien été mémorisée lorsque l'indication « Memory 1/2/3 » clignote pendant 3 secondes.
- Une fois les stations enregistrées, appuyez sur la touche M1/M2/M3 pour revenir directement aux stations mémorisées.

Remplacement des piles

Lorsque la luminosité de l'écran LCD s'affaiblit, remplacez immédiatement les 2 piles AA du compartiment des piles du réveil. Lorsque la radio cesse de fonctionner, remplacez immédiatement les 2 piles AA du compartiment des piles de la radio.



UK/DE/JP Version
Für UK/DE/JP
Version UK/DE/JP



US Version
Für die USA
Version US

BRAUN

BNC010-SRC
Global
radio controlled
alarm clock radio

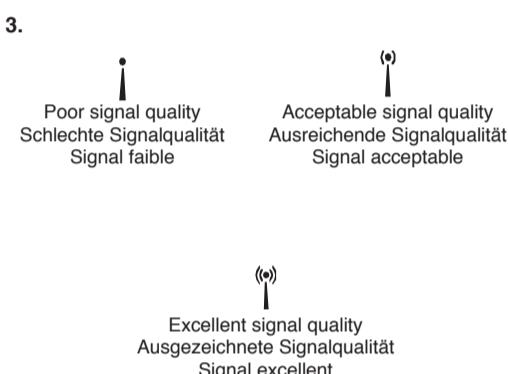
Weltweit
funktionierender
Funkradiowecker

Radio-réveil
radio-piloté
international

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Model d'emploi
Garantie



English

Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will be not used for long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharge, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Getting started

1. If a DC adapter is being used to power the clock, plug the adapter into the DC Jack at the back of the clock.
2. If using batteries, insert 4xAA new batteries as indicated in the battery compartment, and press the RESET key to reset the clock.
3. Slide the OFF/US/UK/DE/JP switch to your desired country mode. After 8 seconds, the clock will automatically start scanning for the radio controlled time signal.

Function keys

TIME/OFF/ALARM switch

- Slide to the TIME position to set the clock time.
- Slide to the ALARM position to set the alarm time.
- Slide to the OFF position to exit the setting mode and return to normal display.

+ key

- In normal display, press to switch between 12/24 hour format. In setting mode press to increase the setting value. Press and hold to speed up the setting.

ALARM ON/OFF button

- Press to turn the alarm on/off.

SNOOZE/LIGHT button

- Press to turn on the backlight for 10 seconds.
- Press to stop the alarm and activate the snooze function.
- Press and hold for 2 seconds to turn the backlight on/off permanently (when DC adaptor is being used only)

RESET key

- Press by using a pin to reset all values to default. In case of a malfunction, the unit has to be reset.

OFF/US/UK/DE/JP switch

- Slide to switch between US/UK/DE/JP mode, and to turn off the RC function.

BEEP/RADIO switch

- In alarm mode, slide to BEEP position and the normal alarm sound will be heard at the alarm time; slide to RADIO position and the radio will automatically turn on at the alarm time.

▲ key

- Press to increase the AM/FM frequency. Press and hold to speed up the setting.

▼ key

- Press to decrease the AM/FM frequency. Press and hold to speed up the setting.

VOLUME knob

- Press to turn the radio on/off.
- In radio mode, rotate clockwise to turn the volume up. Rotate counterclockwise to turn the volume down.

AM/FM key

- Slide to switch between AM and FM modes.

M1/M2/M3 buttons

- Press to pre-set your desired radio stations.

2.

RCC key

- Press to receive the RC signal in order to test the reception.

Product description (Image 1)

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. LCD display | 11. AM/FM key |
| 2. ZEIT/AUS/ALARM-Schalter | 12. ▲ key |
| 3. +Taste | 13. ▼ key |
| 4. -Taste | 14. OFF/US/UK/DE/JP switch |
| 5. ALARM AN/AUS-Taste | 15. RCC key |
| 6. SCHLUMMER/LICHT-Taste | 16. RESET key |
| 7. M1-Knopf | 17. BEEP/RADIO switch |
| 8. M2-Knopf | 18. Batteriefach für das Radio |
| 9. M3-Knopf | 19. Batteriefach für die Uhr |
| 10. LAUTSTÄRKE-Knopf | 20. DC-Anschlussbuchse |

Display symbols (Image 2)

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| A. Time | E. Radio frequency |
| B. RC signal strength indicator | F. Alarm time |
| C. DST | G. Alarm icon |
| D. Memory radio station | H. Time zone |

Time zone setting (US version only)

In US mode, the default time zone is PACIFIC. If your location is not in the Pacific zone, set the time zone as follows:

1. In normal time mode, Slide the OFF/US/UK/DE/JP switch to the US position in order to enter the time zone setting mode.
2. Press "+" "-" key again to select the relevant time zone: P=Pacific M=Mountain C=Central E=Eastern.

RC signal strength indicator (Image 3)

The signal indicator displays signal strength in 3 levels. Wave segment flashing means time signals are being received.

Note: You may use the RCC key to receive the time signal manually. The receive mode stops automatically after 6-12 minutes.

Turning on/off backlight permanently (with DC adaptor only)

Press and hold the "SNOOZE/LIGHT" button for 2 seconds to turn on/off the backlight permanently.

Setting the time

1. Slide the "TIME/OFF/ALARM" switch to the TIME position.
2. Press the "+" or "-" key to set the desired value.
3. Slide the "TIME /OFF/ALARM" switch to the OFF position to return to normal display and save the settings.

Setting the alarm

1. Slide the "TIME/OFF/ALARM" switch to the ALARM position.

2. Press the "+" or "-" key to set the desired value.
3. Slide the "TIME /OFF/ALARM" switch to the OFF position to return to normal display and save the settings.

Using the alarm and snooze function

1. Activate the alarm by pressing the "ALARM ON/OFF" button. The bell icon (■) will appear on the LCD display.
2. Press the SNOOZE/LIGHT button to stop the alarm and activate the snooze function. When the alarm sounds, the alarm icon will flash.
3. To de-activate the alarm and snooze function, press the ALARM ON/OFF button. The bell icon will disappear.

Note:

1. When the snooze function is activated, the alarm will automatically start again after 5 minutes.
2. In alarm mode, slide the BEEP/RADIO switch to BEEP position and the normal alarm sound will be heard at the alarm time.
3. In alarm mode, slide the BEEP/RADIO switch to RADIO position and the radio will automatically turn on at the alarm time.
4. The radio alarm will turn on at the volume which was last used before the radio was turned off.
5. The radio alarm will stop after 30 minutes if the snooze button has not been pressed.

AM/FM radio operating

1. Press the VOLUME knob to turn on the radio.
2. Slide the AM/FM switch to select AM/FM.
3. Press the "▲" key or "▼" key to change the frequency.
4. Rotate the VOLUME knob to turn the volume up/down.
5. Press the VOLUME knob again to turn the radio off.

AM frequency - automatic setting

Slide the "OFF/US/UK/DE/JP" switch to your desired Country. The clock will automatically set to the required AM frequency relevant to your Country.

AM frequency - manual setting

The Clock is equipped with a manual setting function allowing you to change the AM frequency to UK/Europe or US kHz.

1. Slide the "OFF/US/UK/DE/JP" switch to the "OFF" position
2. Press the "VOLUME" knob to turn on the Radio
3. Press and hold the "VOLUME" knob and while holding, with a pointed device, press the "RESET" key
4. Release the "RESET" key first and after 3 seconds release the "VOLUME" knob.

Radio station memory

1. In Radio mode, press and hold the "M1/M2/M3" button for 2 seconds to save the current radio station. The operation will be set successfully after the "Memory 1/2/3" icon flashes for 3 seconds.
2. After stations are saved, press the "M1/M2/M3" button to return to the pre-recorded radio station directly.

Battery replacement

When the LCD becomes dim, replace with 2xAA new batteries into the clock compartment at once.

When the radio stops working replace 2xAA new batteries into the radio battery compartment at once.

Important

For best reception performance, please read the following instructions.

1. We strongly recommend you start your clock at night. Allow the clock to receive the signal automatically overnight.
2. Place the unit away from interfering sources such as TV set, computers, microwaves, etc.
3. Avoid placing the unit on or next to metal surfaces.
4. Avoid closed areas such as airports, basements, cement office buildings or factories.

Note: Exposure to an electrostatic environment may cause the clock to reset. In this event please follow the instructions as described in this manual to set the clock again.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screen are not covered under the Guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com

www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833

WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

LAUTSTÄRKE-Knopf:

- Drücken Sie den Knopf, um das Radio an-/auszustellen.

- Drehen Sie den Knopf im Radiomodus im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke lauter zu stellen. Drehen Sie den Knopf entgegen des Uhrzeigersinns, um die Lautstärke leiser zu stellen.

AM/FM-Taste:

- Schieben Sie den Schalter, um zwischen AM und FM zu wechseln.

M1/M2/M3-Knöpfe:

- Drücken Sie diese, um Ihre gewünschten Radiostationen

voreinzustellen.

RCC-Taste

- Drücken Sie die Taste, um ein Funksignal zu empfangen und so

den Empfang zu testen.

Produktbeschreibung (Bild 1)

1. LCD-Display

11. AM/FM-Taste

12. ▲ Taste

13. ▼ Taste

14. AUS/US/UK/DE/JP-Schalter

15. RCC-Taste

16. RESET-Taste

17. BEEP/RADIO-Schalter

18. Batteriefach für das Radio

19. Batteriefach für die Uhr

20. DC-Anschlussbuchse

Symbole auf dem Display (Bild 2)

A. Zeit

E. Radiofrequenz

B. Stärke des Funksignals

F. Alarmzeit

C. DST (Sommerzeit)

G. Alarmsymbol

D. Speicher für Radiostationen

H. Zeitzone

Einstellung der Zeitzone (nur für die USA)

Die voreingestellte Zeitzone im US-Modus ist die PACIFIC-Zeitzone.

Wenn Sie sich nicht in der Pacific-Zone befinden sollten, können Sie die Einstellungen wie folgt ändern:

1. Schieben Sie im normalen Zeitmodus den AUS/US/UK/DE/JP-Schalter in die US-Position, um in den Einstellungsmodus für die Zeitzonen zu gelangen.
2. Drücken Sie die „+/-“-Taste, um die relevante Zeitzone auszuwählen:

P=Pacific M=Mountain C=Central E=Eastern.

Anzeige der Funksignalstärke (Bild 3)

Die Funksignalstärke wird in 3 verschiedenen Stufen angezeigt.

Wenn das Wellensymbol blinkt, bedeutet dies, dass Signale empfangen werden.

Hinweis:

Sie können die RCC-Taste nutzen, um ein Zeitsignal ma-

nuell zu empfangen. Der Empfangsmodus wird nach 6-12 Minuten

automatisch unterbrochen.

Dauerhaftes Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung (nur mit Netzteil)

Halten Sie den „Schlummer-/Lichtknopf“ 2 Sekunden lang gedrückt,

um die Hintergrundbeleuchtung dauerhaft ein-/auszuschalten.

Einstellen der Zeit

1. Schieben Sie den „ZEIT/AUS/ALARM“-Schalter auf ZEIT.

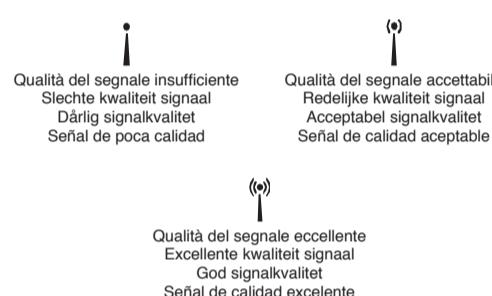
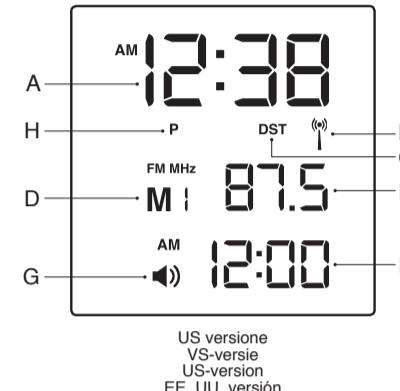
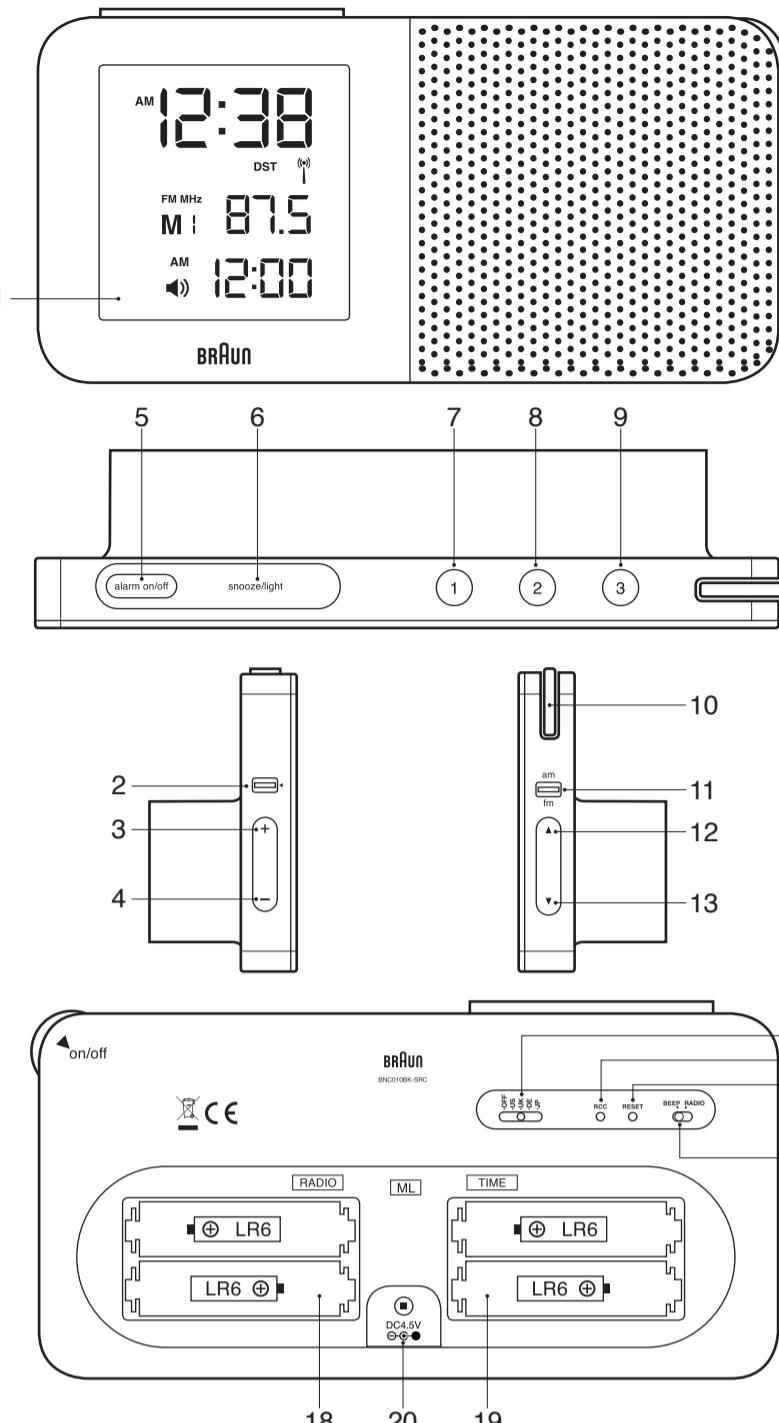
2. Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen.

3. Schieben Sie den „ZEIT/AUS/ALARM“-Schalter auf AUS, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellung zu speichern.

Einstellen des Alarms

1. Schieben Sie den „ZEIT/AUS/ALARM“-Schalter auf ALARM.

2. Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit für den Alarm einzustellen.



BRAUN

BNC010-SRC
Radio Sveglia
radiocontrollata

Radiografische
wereld radio wekker

Global radiostyret
vækkeur radio

Reloj despertador radio
por radio control global

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledninger
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía



Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com

www.braun-watches.com

o póngase en contacto con +44 208 208 1833

¡ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.

Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania utilizada bajo licencia por Zeon Ltd.

Garanti

2 års garanti mod materiale- og fabrikationsfejl (undtagen batteri).

Garantien gælder i de lande, hvor vækkeur sælges officielt.

Itugået eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.



Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

eller kontakt +44 208 208 1833

ADVARSEL! Dette produkt er dækket af Affald fra Elektrisk og Elektronisk Dystyr (WEEE) direktivet. De bor ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.

Braun er et registreret varemærke fra Braun GmbH, Kronberg, Tyskland, under licens til Zeon Ltd.

Español

Precauciones con la batería

- No utilice baterías recargables.
- Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
- Inserte las baterías con la polaridad correcta.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.
- Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
- Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
- Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un período largo de tiempo.
- Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

Primeros pasos

- Si se utiliza un adaptador CC para activar el reloj, enchufe el adaptador en la toma CC de la parte posterior del reloj.
- Si se utilizan baterías, inserte cuatro baterías AA nuevas según se indica en el compartimento de baterías, y pulse la tecla RESET [restablecimiento] para restablecer el reloj.
- Deslizar el interruptor OFF/US/UK/DE/JP al modo de país deseado. Después de 8 segundos, el reloj comenzará automáticamente a buscar la señal de hora por radio control.

Teclas de función

- Interruptor TIME/OFF/ALARM [hora/desconexión/despertador]**
- Cambiar a la posición TIME para ajustar la hora del reloj.
 - Cambiar a la posición ALARM para ajustar la hora del despertador.
 - Cambiar a la posición OFF para salir del modo de ajuste y volver al modo normal.

- Tecla +**
- En la pantalla normal, pulse para cambiar entre el formato horario 12/24. En el modo de ajuste pulsar para aumentar el valor de ajuste. Mantener pulsada para acelerar el ajuste.

- Botón ALARM ON/OFF [conexión/desconexión del despertador]**
- Pulsar para conectar/desconectar el despertador.

- Botón SNOOZE/LIGHT [función de repetición de alarma/luz]**
- Pulsar para conectar la retroiluminación durante 10 segundos.
 - Pulsar para detener el despertador y activar la función de repetición de alarma.

- Mantener pulsado durante 2 segundos para conectar/desconectar la retroiluminación de manera permanente (solamente cuando se utiliza el adaptador CC)

Descripción del producto (Imagen 1)

- Pantalla LCD
- Interruptor TIME/OFF/ALARM [hora/desconexión/despertador]
- Tecla +
- Tecla -
- Botón ALARM ON/OFF [conexión/desconexión del despertador]
- Botón SNOOZE/LIGHT [función de repetición de alarma/luz]
- Botón M1
- Botón M2
- Botón M3
- Mando VOLUME [volumen]

Símbolos de la pantalla (Imagen 2)

- Hora
- Indicador del nivel de fuerza de la señal de radio control
- DST [horario de verano]
- Memoria de emisoras

- Frecuencia de radio
- Horas del despertador
- Icono del despertador
- Zona horaria

Ajuste de la zona horaria (solamente para la versión para EE. UU.)

- En el modo US, la zona horaria predeterminada es PACIFIC [Pacífico]. Si usted no está ubicado en la zona del Pacífico, ajuste la zona horaria como sigue:
- En el modo horario normal, deslizar el interruptor OFF/US/UK/DE/JP a la posición US para pasar a modo de ajuste de zona horaria.
 - Pulsar la tecla "+" de nuevo para seleccionar la zona horaria pertinente: P=Pacífico M=Montañas C=Central E=Este.
- Indicador del nivel de fuerza de la señal de radio control (Imagen 3)**
- El indicador de señal muestra la fuerza de la señal en 3 niveles. El segmento de onda parpadeante significa que se están recibiendo señales horarias.
- Nota:** Puede utilizar la tecla RCC para recibir la señal de hora manualmente. El modo de recepción se detiene automáticamente después de 6-12 minutos.

Conexión/desconexión de la retroiluminación de manera permanente (solamente con adaptador CC)

- Mantener pulsado el botón "SNOOZE/LIGHT" durante 2 segundos para conectar/desconectar la retroiluminación permanentemente.

Ajuste de la hora

- Deslizar el interruptor "TIME/OFF/ALARM" a la posición TIME.
- Pulsar la tecla "+" o "-" para ajustar el valor deseado.
- Deslizar el interruptor "TIME/OFF/ALARM" a la posición OFF para volver a la pantalla normal y guardar los ajustes.

Ajuste del despertador

- Deslizar el interruptor "TIME/OFF/ALARM" a la posición ALARM.
- Pulsar la tecla "+" o "-" para ajustar el valor deseado.

3 Deslizar el interruptor "TIME/OFF/ALARM" a la posición OFF para volver a la pantalla normal y guardar los ajustes.

Uso del despertador y de la función de repetición de alarma.

- Active el despertador pulsando el botón "ALARM ON/OFF". El icono de la campana "" aparecerá en la pantalla LCD.
- Pulsar el botón SNOOZE/LIGHT para detener el despertador y activar la función de repetición de alarma. Cuando suene el despertador, el icono de la alarma parpadeara.
- Para desactivar el despertador y la función de repetición de alarma pulsar el botón ALARM ON/OFF. El icono de la campana desaparecerá.

Nota:

- Cuando la función de repetición de alarma está activada, la alarma volverá a sonar después de 5 minutos. La función de repetición de alarma no se detendrá hasta que se pulse el botón ALARM ON/OFF para desactivar la repetición de alarma.
- En modo despertador, deslizar el interruptor BEEP/RADIO a posición BEEP y el despertador sonará a la hora ajustada normal.
- En modo despertador, deslizar el interruptor BEEP/RADIO a posición RADIO y la radio sonará a la hora ajustada normal.
- El despertador radio se activará al volumen que se usó la última vez que se desconectó la radio.
- El despertador radio se detendrá si no se ha pulsado el botón de repetición de alarma en 30 minutos.

Funcionamiento de la radio Am/fm

- Pulsar el mando VOLUME para encender la radio.
- Deslizar el interruptor AM/FM para seleccionar AM/FM.
- Pulsar la tecla "+" o la tecla "-" para cambiar la frecuencia.
- Girar el mando VOLUME para subir/bajar el volumen.
- Vuelva a pulsar el mando VOLUME para apagar la radio.

Frecuencia AM - ajuste automático

Deslizar el interruptor OFF/US/UK/DE/JP a su país deseado. El reloj se ajustará de manera automática a la frecuencia AM pertinente para su país.

Frecuencia AM - ajuste manual

El reloj está equipado con una función de ajuste manual que le permite cambiar la frecuencia AM a UK/Europa [Reino Unido/Europa] o US kHz [EE. UU.]

- Deslizar el interruptor "OFF/US/UK/DE/JP" a la posición "OFF".
- Pulsar el mando VOLUME para encender la radio.
- Mantener pulsado el mando "VOLUME" y mientras lo hace, pulsar la tecla "RESET" con algo puntiagudo.
- Soltar la tecla "RESET" primero y después de 3 segundo el mando "VOLUME".

Memoria de emisoras

- En el modo Radio, mantener pulsado el botón "M1/M2/M3" durante 2 segundos para guardar la emisora actual. La operación se ajustará exitosamente después de que el icono "Memory 1/2/3" [memoria 1/2/3] parpadea durante 3 segundos.
- Después de guardar las emisoras, pulsar el botón "M1/M2/M3" para volver directamente a la emisora preseleccionada.

Reemplazo de las baterías

Cuando la pantalla LCD se aténue reemplazar con dos baterías AA nuevas de inmediato en el compartimento del reloj. Cuando la radio deje de funcionar reemplazar con dos baterías AA nuevas de inmediato en el compartimento del reloj.

Importante

Para una mejor recepción, lea las siguientes instrucciones.

- Recomendamos encarecidamente que arranque su reloj por la noche. Deje que el reloj reciba la señal automáticamente durante la noche.
- Coloque la unidad alejada de fuentes de interferencias como televisiones, ordenadores, hornos microondas etc.
- Evite colocar la unidad sobre o cerca de superficies metálicas.
- Evite las zonas cerradas como aeropuertos, sótanos, edificios de oficinas o fábricas de cemento.

Nota: La exposición a un entorno electrostático puede hacer que el reloj se reajuste. En este caso siga las instrucciones descritas en este manual para ajustar de nuevo el reloj.

Garantía

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial.

La garantía no cubre cristales rotos o rajados.

Italiano

Batterie

- Non usare batterie ricaricabili.
- Usare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalenti.
- Le batterie devono essere inserite correttamente prestando attenzione alla polarità.
- Tenere le batterie lontano dai bambini.
- Le batterie scariche vanno trattate secondo le normative locali. Non devono pertanto essere gettate assieme ai normali rifiuti domestici.
- Evitare corti circuiti tra i contatti nel vano batterie e i terminali della batteria.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal vano batterie per evitare emissioni/perdite che possono causare danni alla sveglia.

Installazione delle batterie

- Se un adattatore a corrente continua viene utilizzato per alimentare la sveglia, collegare l'adattatore all'attacco jack per corrente continua posto sul retro della sveglia.
- Se si utilizzano batterie, inserire 4 batterie nuove tipo AA come indicato nel comparto, premere il tasto "reset" per resettare la sveglia.
- Scorrere il tasto OFF/IUS/UK/DE/JP per la modalità desiderata nel vostro paese. Dopo 8 secondi l'orologio avvia automaticamente la scansione per il segnale radio orario controllato.

Tasti di funzione:

Tasto TIME/OFF/ALARM

- Scorrere fino alla posizione TIME per impostare l'ora.
- Scorrere fino alla posizione ALLARME per impostare l'allarme.
- Scorrere fino alla posizione OFF per uscire dalla modalità di impostazione e tornare alla visualizzazione normale.

Tasto +

- In visualizzazione normale, premere per passare al formato 12/24 ore.
- Nella modalità di impostazione premere per aumentare il valore. Tenere premuto per accelerare l'impostazione.

Tasto -

- Nella modalità di impostazione premere per diminuire il valore. Tenere premuto per accelerare l'impostazione.

Tasto ALARM ON/OFF

- Premere il tasto ON/OFF per impostare o spegnere l'allarme.

Tasto SNOOZE/LIGHT

- Premere 10 secondi per accendere la luce sul retro.
- Premere per fermare l'allarme ed attivare la funzione snooze.
- Premere e tenere premuto per 2 secondi per accendere o spegnere la retroilluminazione in modo permanente (solo quando si utilizza l'adattatore per corrente continua).

Tasto RESET

- Premere utilizzando uno spillo o un oggetto appuntito per ripristinare tutti i valori predefiniti. In caso di malfunzionamento, l'unità deve essere resettata.

Tasto OFF/IUS/UK/DE/JP

- Scorrere il tasto per passare alla modalità OFF/IUS/UK/DE/JP e spegnere la funzione RC.

Tasto BEEP/RADIO

- Nella modalità allarme, se il tasto è in posizione BEEP l'allarme scatterà all'ora impostata con il suono normale.
- Se il tasto è in posizione RADIO la radio si accenderà automaticamente all'ora impostata per l'allarme.

- Tasto ▲
- Premere per aumentare la frequenza AM/FM. Tenere premuto per velocizzare la selezione.

Tasto ▼

- Premere per diminuire la frequenza AM/FM. Tenere premuto per velocizzare la selezione.

Tasto volume

- Premere il tasto per accendere o spegnere la radio.
- Nella modalità radio, ruotare in senso orario per alzare il volume e in senso antiorario per abbassare il volume.

Tasto AM/FM

- Scorrere il tasto per passare dalla modalità AM o FM.

Tasti M1/M2/M3

- Premere per pre-impostare le radio stazioni desiderate.

Tasto RCC

- Premere il tasto per ricevere il segnale RC e verificare la ricezione.

Descrizione (figura 1)

- Display LCD
- Tasto ORA/OFF/ALLARME
- Tasto +
- Tasto -
- Tasto ALLARME ON/OFF (ACCESO/SPENTO)
- Tasto SNOOZE/LUCE
- Tasto M1
- Tasto M2
- Tasto M3
- Manopola VOLUME
- Tasto AM/FM
- Tasto ▲
- Tasto ▼
- Tasto OFF/IUS/UK/DE/JP
- Tasto RCC
- Tasto per RESETTARE
- Tasto BEEP/RADIO
- Comparto batteria radio
- Comparto batteria sveglia
- Jack per corrente continua

Simboli del display (figura 2)

- Ora
- RC indicatore della potenza del segnale
- DST (ora legale)
- Memoria stazione radio
- Frequenza radio
- Allarme
- Icona allarme
- Fuso orario

Impostazione del fuso orario (solo nella versione US)

Nella modalità US, il fuso orario di default è il PACIFICO. Se la tua posizione non è nella zona del Pacifico, impostare il fuso orario come segue:

- In modalità ora normale, far scorrere il tasto OFF/US/UK/DE/JP nella posizione US per entrare nella modalità impostazione fuso orario.

- Premere il tasto "+" per selezionare la zona in questione: P= Pacifico, M= Montagna, C=Centrale, E=orientale.

RC indicatore della potenza del segnale (figura 3)

L'indicatore del segnale mostra la potenza del segnale a 3 livelli.

Se il segmento a onda lampeggiante significa che si riceve il segnale orario.

Nota: Si può usare il tasto RCC per ricevere il segnale orario manualmente. La modalità RC si fermerà automaticamente dopo 6-12 minuti.

Per accendere o spegnere la retroilluminazione in modo permanente (solo quando si utilizza l'adattatore per corrente continua).

Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto "SNOOZE/LIGHT" per accendere o spegnere la retroilluminazione in modo permanente.

Impostazione dell'ora

- Scorrere il pulsante "TIME/OFF/ALARM" nella posizione TIME.
- Premere il tasto "+" oppure "-" per impostare il valore desiderato.
- Scorrere il pulsante "TIME/OFF/ALARM" nella posizione OFF per tornare alla visualizzazione normale e salvare le impostazioni.

Impostazione dell'allarme

- Scorrere il pulsante "TIME/OFF/ALARM" nella posizione ALARM.
- Premere il tasto "+" o "-" per impostare il valore desiderato.
- Scorrere il pulsante "TIME/OFF/ALARM" nella posizione OFF per tornare alla visualizzazione normale e salvare le impostazioni.

Notá:

- Quando la funzione snooze è attiva, l'allarme ricomincerà automaticamente dopo 5 minuti.
- Nella modalità allarme spostare il tasto BEEP/RADIO nella posizione BEEP e l'allarme scatterà all'ora impostata con il suono normale.
- Nella modalità allarme spostare il tasto BEEP/RADIO nella posizione RADIO e la radio si accenderà automaticamente all'ora impostata per l'allarme.
- L'allarme della radiosveglia si attiverà allo stesso volume utilizzato prima che fosse spenta l'ultima volta.

5. L'allarme della radiosveglia si arresterà dopo 30 minuti se non è stato premuto il pulsante snooze.
- Funzione radio AM / FM
- Premere la manopola VOLUME per accendere la radio.
- Spostare il tasto AM / FM alla frequenza desiderata.
- Premere il tasto "+" oppure tasto "-" per cambiare la frequenza.
- Ruotare la manopola VOLUME per aumentare il volume su / giù.
- Premere la manopola VOLUME per spegnere la radio.

Geheugen radiozenders

- In de radiomodus, houd de "M1/M2/M3"-knop gedurende 2 seconden ingedrukt om de spelende radiozender op te slaan. De handeling is met succes ingesteld als het "Memory 1/2/3"-symbool gedurende 3 seconden knippert.
- Als de zenders zijn opgeslagen, druk u op de "M1/M2/M3"-knop om direct terug te keren naar de eerder opgeslagen zender.

Batterijen vervangen

Als het LCD-scherm dicht, plaats dan onmiddellijk 2 nieuwe AA-batterijen in het klokcompartment.

Betrouwbaar

Lees voor de beste ontvangst de volgende instructies.

- Wij raden u ten zeerste aan uw klok 's nachts in te stellen. Laat de klok 's nachts het signaal automatisch ontvangen.
- Plaats het apparaat uit de buurt van storingsbronnen zoals TV, computers, magnetrons, etc.
- Plaats het apparaat niet op of naast metalen oppervlakken.
- Vermijd gesloten ruimten zoals luchthavens, kelders, cementen kantoorgebouwen of fabrieken.

Opmerking: Als de sluimerfunctie is geactiveerd, zal de wekker automatisch na 5 minuten weer afgaan. De sluimerfunctie zal niet stoppen totdat u op de ALARM ON/OFF-knop drukt om de sluimerfunctie uit te schakelen.

Opmerking: U kunt gebruik maken van de RCC-knop om het tijdsignalen handmatig te ontvangen. De ontvangstmodus stopt automatisch na 6-12 minuten.

Permanent aanzetten van lichtje (alleen met DC-adapter)

Druk op il "SNOOZE/LIGHT"-knop en houd 2 seconden ingedrukt om het lichtje permanent aan/uit te doen.

Instellen van de tijd

1. Schuif de "TIME/OFF/ALARM"-schakelaar naar de TIME-positie.

2. Druk de "+" of "-"-knop in om de gewenste waarde in te stellen.

3. Schuif de "TIME/OFF/ALARM"-schakelaar in de OFF-positie om terug te keren naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

Instellen van de wekker

1. Schuif de "TIME/OFF/ALARM"-schakelaar naar de ALARM-positie.

2. Druk de "+" of "-"-knop in om de gewenste waarde in te stellen.

3. Schuif de "TIME/OFF/ALARM"-schakelaar in de OFF-positie om terug te keren naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

Wekker en sluimerfunctie gebruiken

1. Activeer de wekker door de "ALARM ON/OFF"-knop in te drukken. Het wekkersymbool "■" verschijnt op het LCD-scherm.

2. Druk de SNOOZE/LIGHT-knop in om de wekker te stoppen en de sluimerfunctie te activeren. Als de wekker afgaat, zal het wekkersymbool knipperen.

3. Druk op de ALARM ON/OFF-knop om de wekker en de sluimerfunctie te deactiveren. Het wekkersymbool zal verdwijnen.

Opmerking:

1. Als de sluimerfunctie is geactiveerd, zal de wekker automatisch na 5 minuten weer afgaan. De sluimerfunctie zal niet stoppen totdat u op de ALARM ON/OFF-knop drukt om de sluimerfunctie uit te schakelen.

2. Schuif in wekerstand de BEEP/RADIO-schakelaar naar de BEEP-

stand en het normale wekkergeluid zal de horen zijn op de wekkertijd.

3. Schuif in wekerstand de BEEP/RADIO-schakelaar naar de RADIO-

stand en de radio zal automatisch aangaan op de wekkertijd.

4. De radio wekkert zal aangaan op hetzelfde volume dat als laatst werd gebruikt voordat de radio werd uitgezet.

5. De radio wekkert zal na 30 minuten stoppen als de sluimerknop niet wordt ingedrukt.

Bediening AM/FM-radio

1. Druk op de VOLUME-knop om de radio aan te zetten.

2. Schuif de AM/FM-schakelaar om AM/FM te selecteren.

3. Druk op de "▲"- of "▼"-knop om de frequentie te veranderen.

4. Draai aan de VOLUME-knop om de radio harder/zachtter te zetten.

5. Druk de VOLUME-knop nogmaals in om de radio uit te zetten.

AM-frequentie - automaticke instelling

Schuif de OFF/US/UK/DE/JP-schakelaar naar de gewenste landstand.

De klok zal zich automatisch instellen naar de juiste AM-frequentie van uw land.

AM-frequentie - handmatige instelling

De klok is uitgerust met een functie voor handmatige instelling zodat u de AM-frequentie naar VK/Europa- of VS-KHZ kunt veranderen.

1. Schuif de "OFF/US/UK/DE/JP"-schakelaar naar de "OFF"-positie.

2. Druk op de "VOLUME"-knop om de radio aan te zetten.

3. Druk op de "VOLUME"-knop, terwijl deze vasthouwt, druk met een puntig voorwerp op de "RESET"-knop.

4. Laat eerst de "RESET"-knop los en laat na 3 seconden de "VOLUME"-knop los.

Frequenza AM – impostazione automatica

Far scorrere il tasto "OFF/IUS/UK/DE/JP" per la scelta del paese. La sveglia si imposta automaticamente alla frequenza AM desiderata del vostro paese.

Frequenza AM - impostazione manuale

L'orologio è dotato di una funzione di impostazione manuale che consente di modificare la frequenza AM in Europa/US o Stati Uniti/KHZ.

1. Far scorrere l'interruttore "OFF/IUS/UK/DE/JP" nella posizione "OFF".

2. Premere la manopola "VOLUME" per accendere la radio.

3. Premere la manopola "VOLUME" e mentre si tiene premuto, con un dispositivo appuntito, premere il tasto "RESET".

5. Prima rilasciare il tasto "RESET" e dopo 3 secondi rilasciare la manopola "VOLUME".

Memoria delle radio stazioni

Nella modalità radio tenere premuto il tasto "M1/M2/M3" per 2 secondi per salvare la stazione radio. L'impostazione sarà avvenuta con successo dopo che l'icona "1/2/3 Memoria" avrà lampeggiato per 3 secondi.

2. Dopo aver salvato la stazione premere il tasto "M1/M2/M3" per tornare direttamente ad una delle stazioni memorizzate.

Sostituzione della batteria

Quando la luce del display LCD diventa fioca, sostituire ed inserire nel comparto sveglia, 2 nuove batterie AA.

Quando la radio si ferma o il suono è debole, sostituire ed inserire nel comparto radio, 2 nuove batterie AA.

<h